

www.BibleForChildren.org

Matei 1

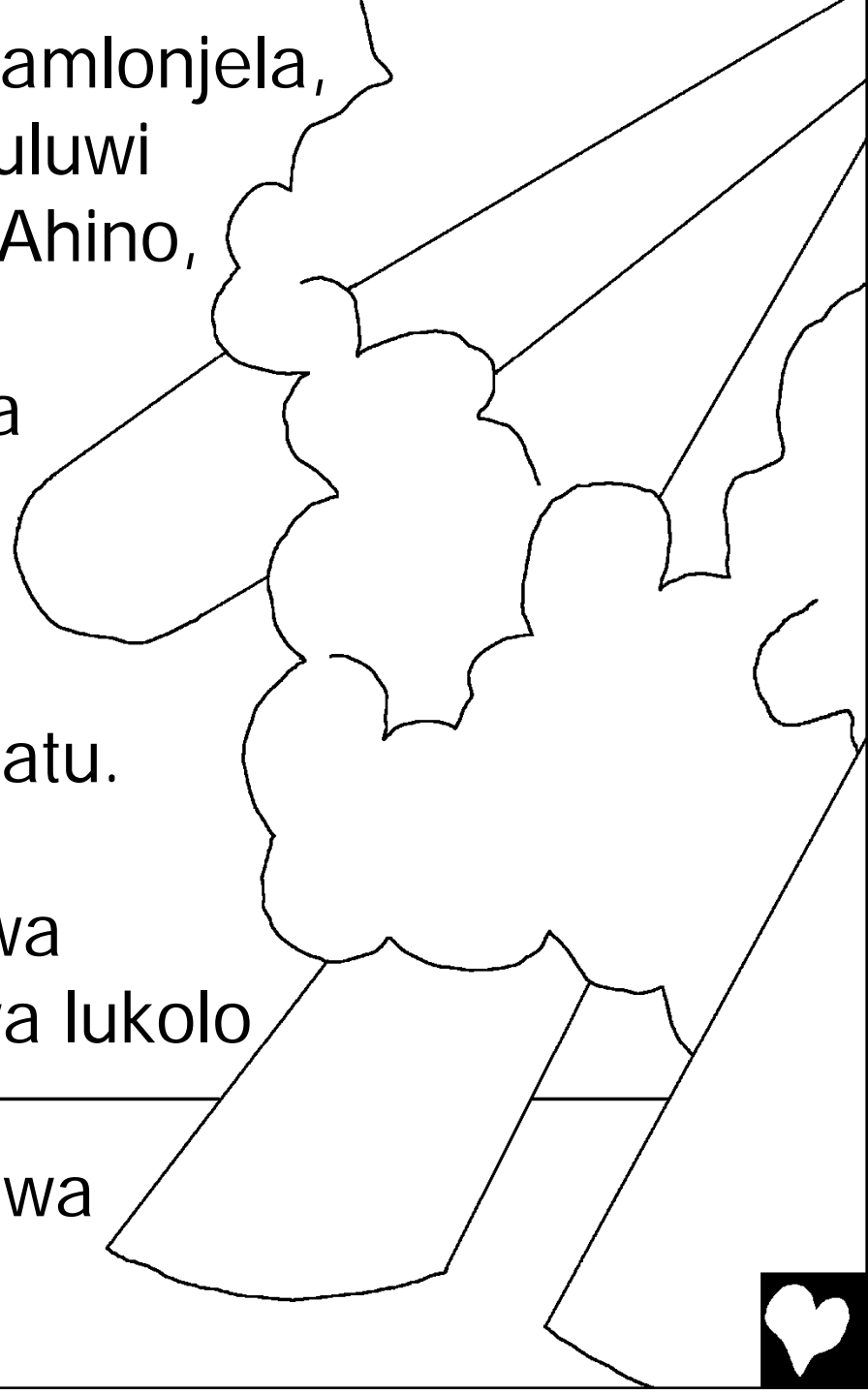


Kuli mwezi wa sita wa himila ya Elisabeti, Nguluwi kamlajiza mhilisi wa kilanga yalinguchemigwa Gabuliel, yalute kuli muji ulinguchemigwa Nasaleti, kuli isi ya Galilaya. Nakoya kwa mhinza yumwe yalinguchemigwa Maliya, yabanichilwe na munhu yumwe itagwa lyake Yusufu wa lukolo lwa mndewa Daudi.

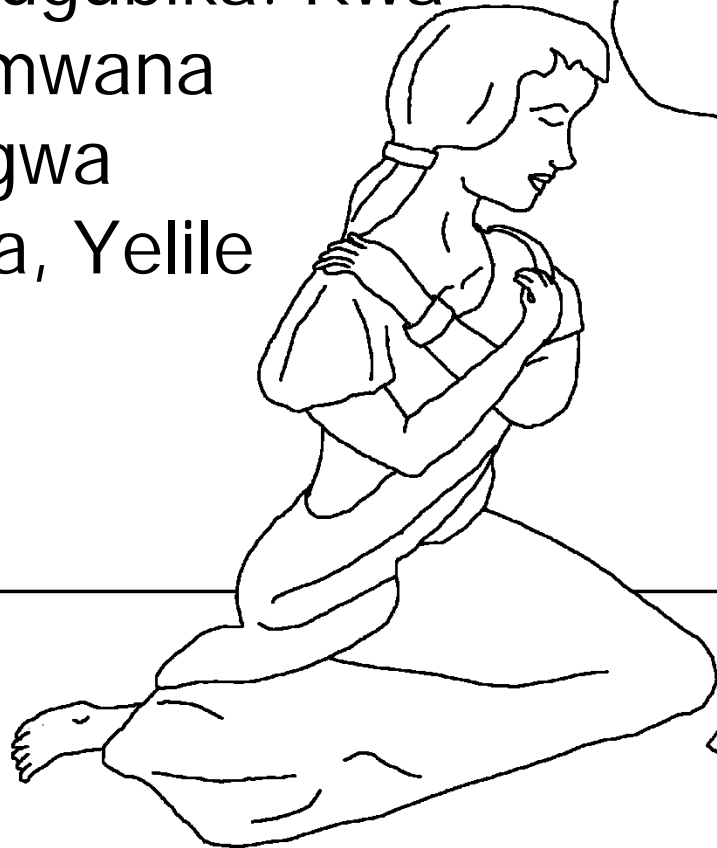


Ila yula mhillisi wa kilanga nakamlonjela,
“Maliya, uleche kudumba! Nguluwi
kakugalila kunoga kwa heye. Ahino,
kowa na himila, hamba kolela
mwana wa udewele mlume na
komchemela itagwa Yesu.
Heye kowa mng'hangala na
kochemigwa Mwana wa
Nguluwi nayali kuchanya ng'hatu.
Mkulu Nguluwi komdita yawe
mndewa kota vyoyali sekulu wa
heye Daudi. Kowa mndewa wa lukolo

Iwa Yakubu kolutilila, na undewa
wa heye wowa hela kuduma!”



Maliya nakamlonjela mhillisi wa kilanga,
“Heni, sinating'hana na mlume. Lelo
ago gowa ndaze?” Yula mhillisi wa
kilanga nakamlonjela, “Muhe Yelile
kokudulichila, na mong'ho wa
Nguluwi lokugubika. Kwa
mbuli ayo, mwana
yelile yoleligwa
kochemigwa, Yelile
mwana wa
Nguluwi.”



Logakolile mazuwa mado, Maliya nakawoha majendo kuluta himahima mbaka mji umwe, uwele mchidunda cha Yuda. Ako nakenjila mng'handanda ya Sakaliya, kamlamsa Elisabeti. Elisabeti lowahuliche kulamusa kwa Maliya, chali chitigasika mmunda mwa heye.



Elisabeti kamemezwa Muhe Yelile, na heye kalonga kwa lizi likulu, "Kutambichizwa kusinda wadala weng'ha, na mwana youmulela kotambichizwa."

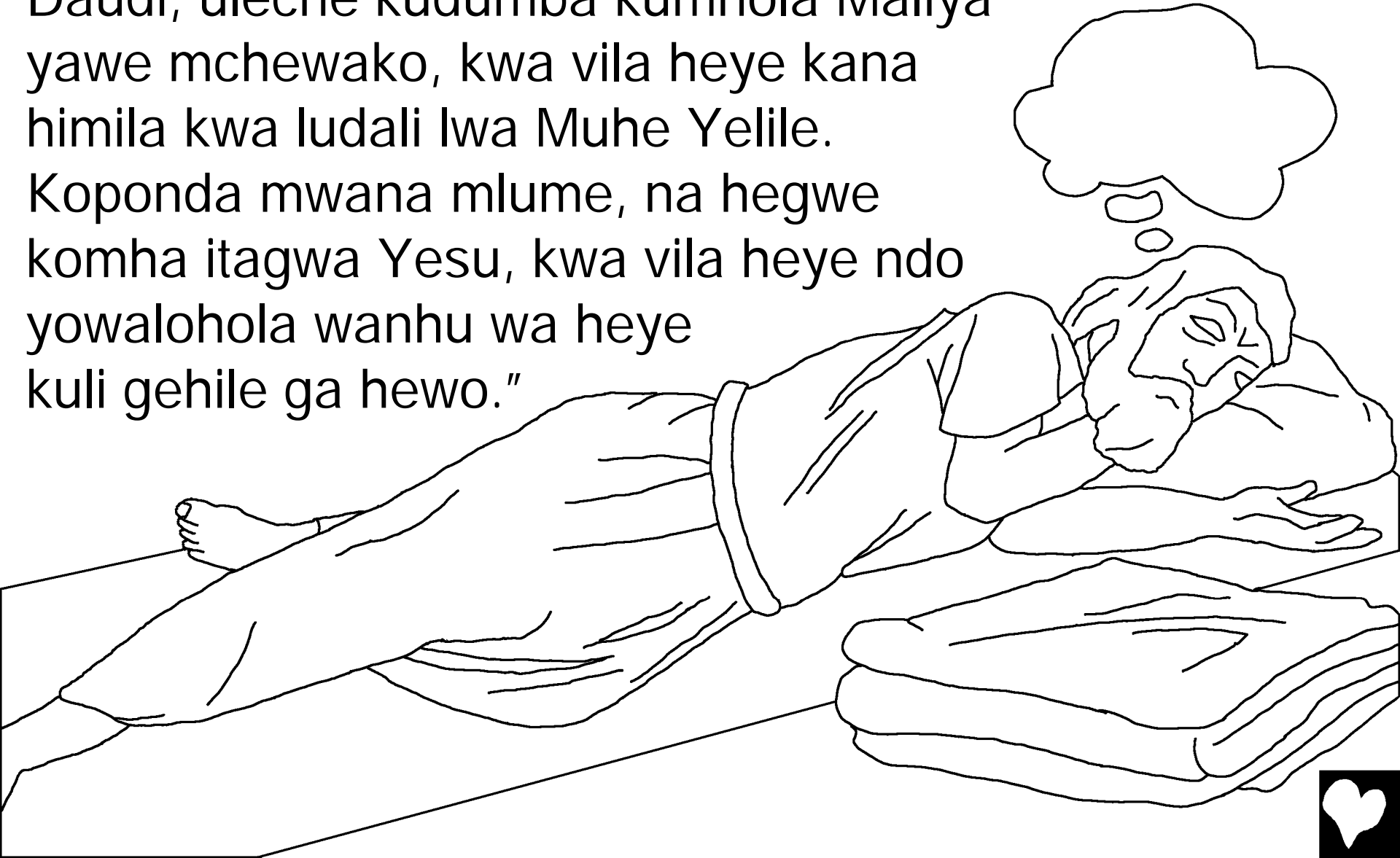


Lelo ahi ndo vyoyavumbuche Yesu Kilistu. Maliya, mayake Yesu, nakabanichilwa na Yusufu. Ila lowali wang'hali kihola kota munhu na mdala wa heye nakewona kana himila kwa ludali Iwa Muhe Yelile. Yusufu mzenjele wa Maliya. Kwa vila nayali munhu nayali yodita ganojile, nahaganile kumbasa soni hazelu, ahyo nakagana kubena izenjele kwa uviso.



Vyoyali yochijesa mbuli ayo, mhilisi wa Mkulu kamlawila koyawasile kalota yolonjelwa kota, "Yusufu, mwana wa Daudi, uleche kudumba kumhola Maliya yawe mchewako, kwa vila heye kana himila kwa ludali Iwa Muhe Yelile.

Koponda mwana mlume, na hegwe komha itagwa Yesu, kwa vila heye ndo yowalohola wanhu wa heye kuli gehile ga hewo."



Yusufu vyoyalilimche kamhola Maliya kota mhilisi wa Mkulu vyoyamlonjele yadite. Ila Yusufu nahamzelele Maliya hebu chilukuli mbaka vyoyapondile mwana mlume. Na heye Yusufu nakamchema mwana itagwa lyake Yesu.



Zuwa lila mndewa wa Loma Augusto nakalajiza, yogana wanhu weng'ha wa isi ila wawazigwe. Weng'ha nawaluta kuza kuwazigwa, chila munhu kaye koyekalaga.



Yusufu nakalawa muji wa Nasaleti kuli isi ya Galilaya
nakaluta muji wa Betelehemu ya mkowa wa Yudeya
koyaleligwe mndewa Daudi.

Yusufu nakaluta ako kwa
vila nayali wa
lukolo Iwa Daudi.
Nakaluta kuza

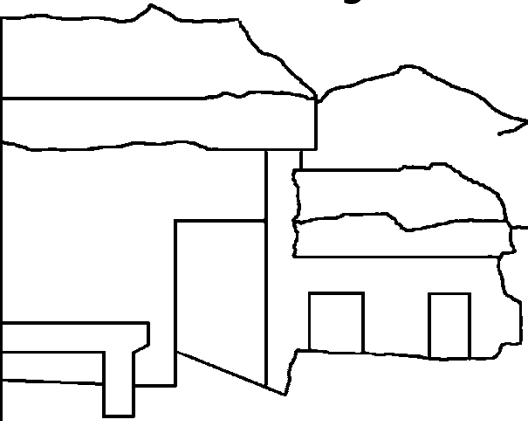


wazigwa hamwe na

mchewake Maliya heye Maliya nayali na himila.



Lowali ako zuwa lyake
Iya kulela Maliya nalifika,
nakalela mwana wa
mwaluko wa udewe
mlume, kamvika vibende
vya chihhana na
kumuwasiliza
mulibani Iya



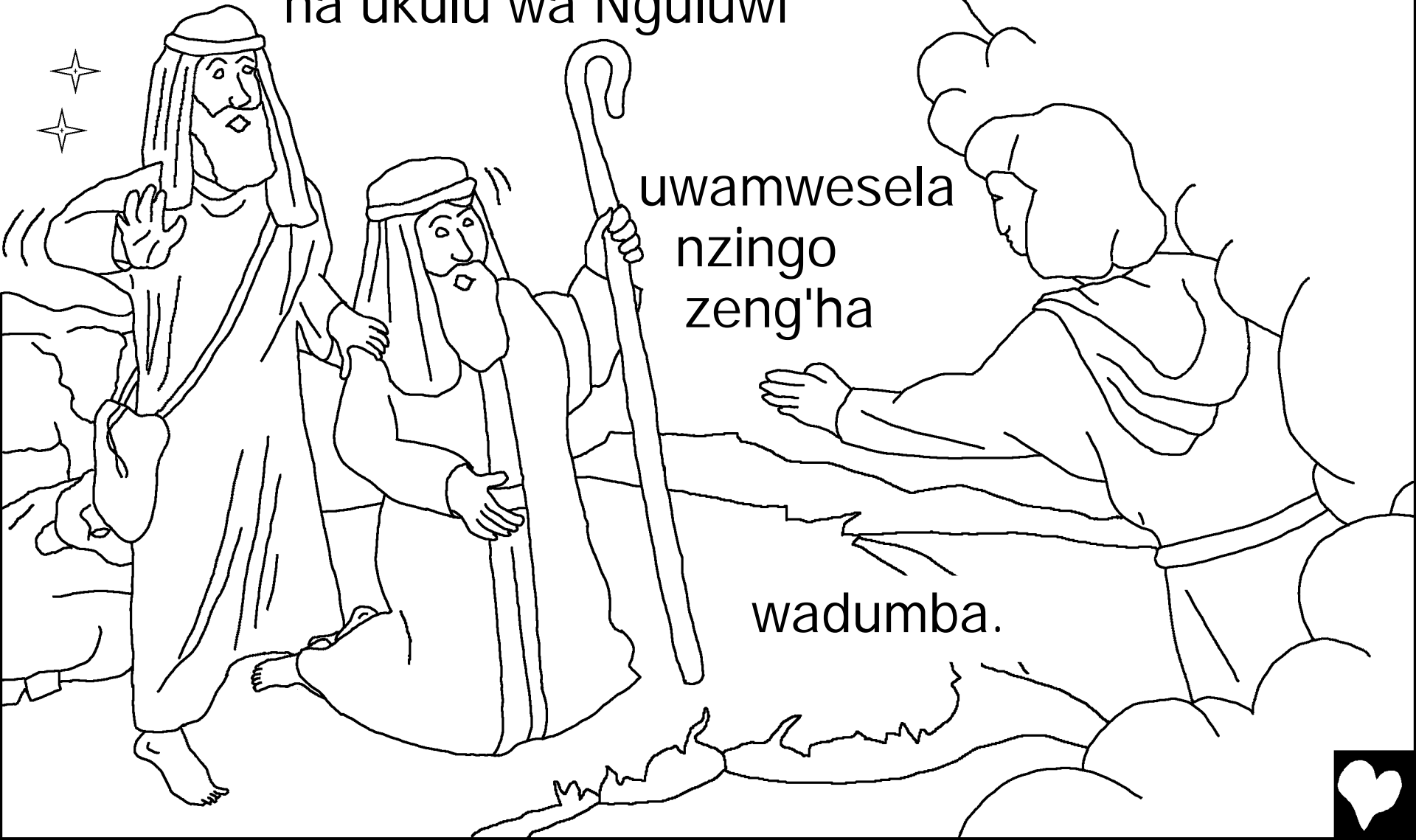
kulisila
misenga.



Kwa vila nawahusa honhu ha kuwasa kuli ng'handanda za wajenzi.



Honhu aho kwali na wadimi wochikala meho hamihe
wololela migongolo jowafujile kwa kibochelela. Mhilisi
wa mkulu kawalawila ne kulonga,
na ukulu wa Nguluwi

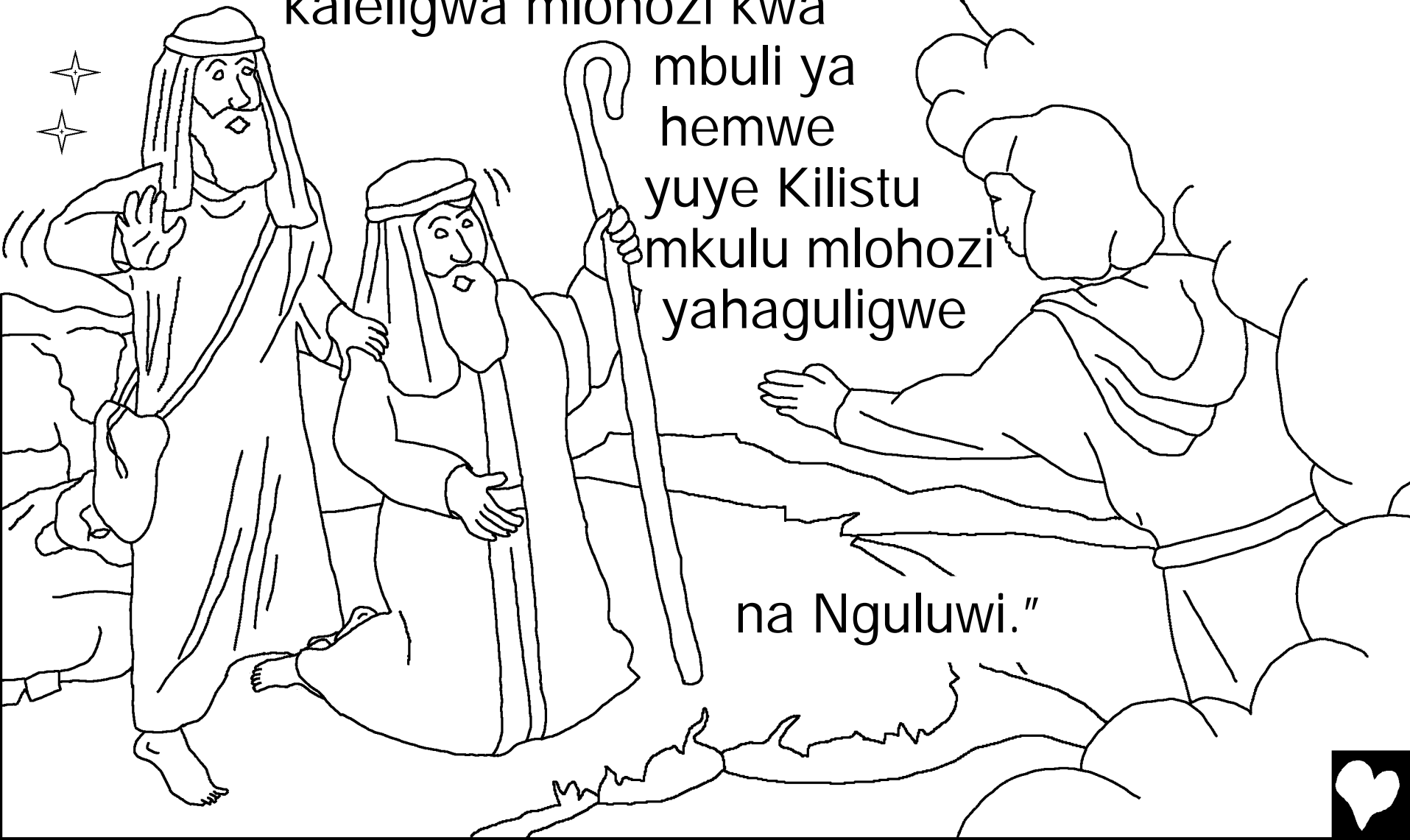


uwamwesela
nzingo
zeng'ha

wadumba.



Mhilisi wa kilanga nakawalonjela, "Mleche kudumba
ikugalilani Mbuli Inojile iwoyele wanhu weng'ha. Kwa
vila, lehano kuli honhu ha Daudi,
kaleligwa mlohozi kwa



mbuli ya
hemwe
yuye Kilistu
mkulu mlohozi
yahaguligwe

na Nguluwi."

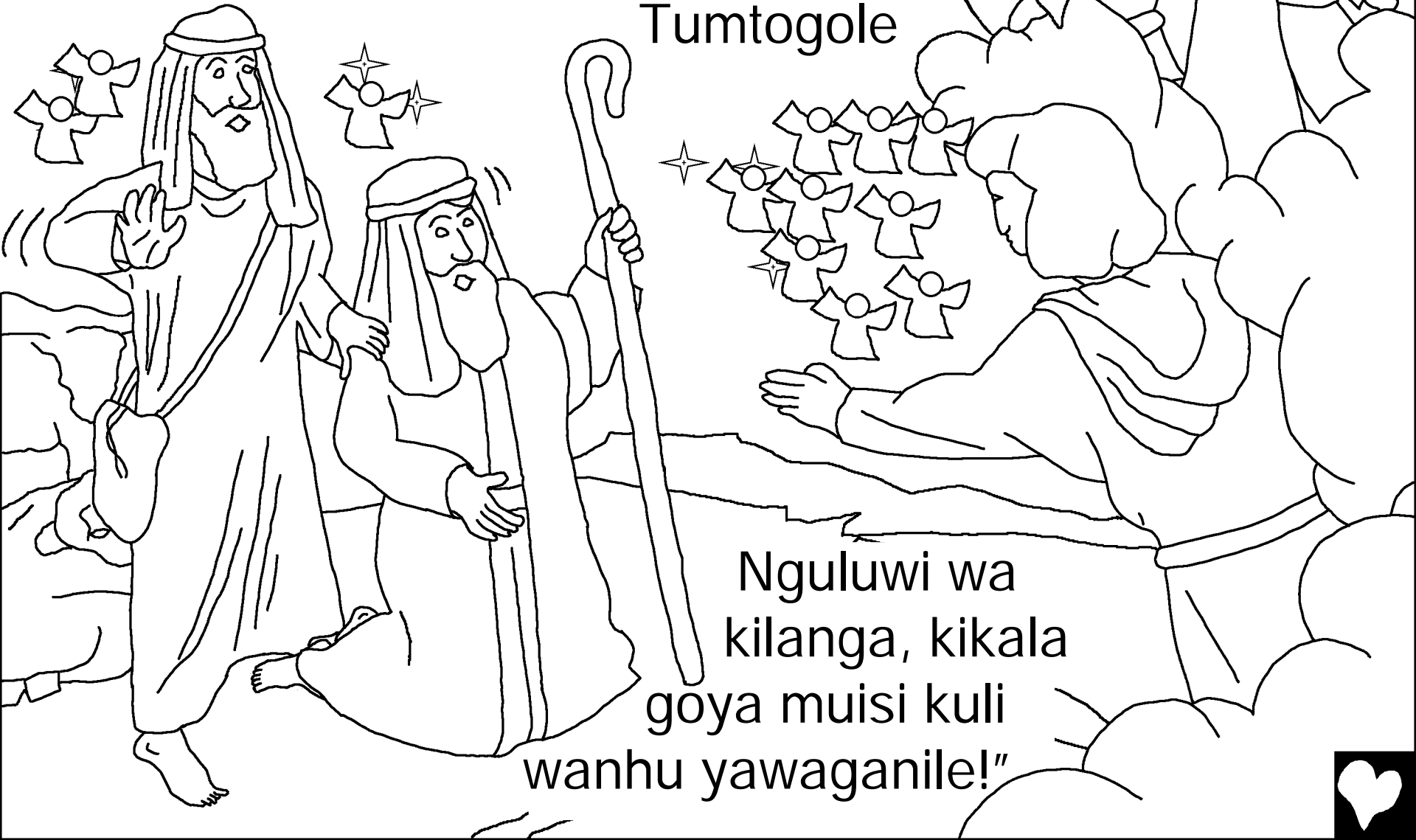


"Achi chokulajilani hemwe mochifika chali chivalizigwe
nguwo za chiwana yawasilizwe hali honhu
ha kudila misenga."



“Baho chilundo chikulu cha wahilisi wa kilanga
chilongozwa na ahyo mhilisi,
wazangumtogola Nguluwi wolonga.

Tumtogole



Nguluwi wa
kilanga, kikala
goya muisi kuli
wanhu yawaganile!”



Bahala mhilisi wa kilanga nakoka na kuhiluka kilanga, wadimaji wazangilonjela. "Tucheni mbaka Betelehemu tukalilole ali lilawile lyotulongjelwe na Mkulu."



Waluta wobilima, wamfika Maliya na
Yusufu na yula mwana yawasilizwe honhu
ha kulisila misenga, Awo wadimi
lowamuwene ayo mwana wawalonjela
wayao mbuli yowahuliche ya
ayo mwana.



Yesu nakapondigwa mujini
Betelehemu, mkowa wa Yudeya
mhela Helodi loyali Mndewa. Baho
du loyapondigwe, walola
nhondwe kulawa
kolilawilaga
isanya

nawoya Yelusalemu
nawauza, "Kakohi mwana
yaleleche yowa Mndewa wa
Wayahudi? Tuyona nhondwe ya
heye ilawile kolilawilaga isanya
tuya kumfugamila."



Baho, Helodi nakawachema awala walola nhondwe kwa uviso, na kawauza kota hanili aila nhondwe loiwalawile. Hamba kawalajiza Betelehemu yolonga, "Mlute mkampale mwana, na wone mmone, muye mndojele na heni ndute ndikamfugamile."



Lowamhulichize mndewa, awala walola nhondwe waluta. Baho ila nhondwe lowaiwene kulawa

kolilawilaga isanya, na iwalongola na

iluta kwima mchanya na hala hoyawele mwana. Leka,

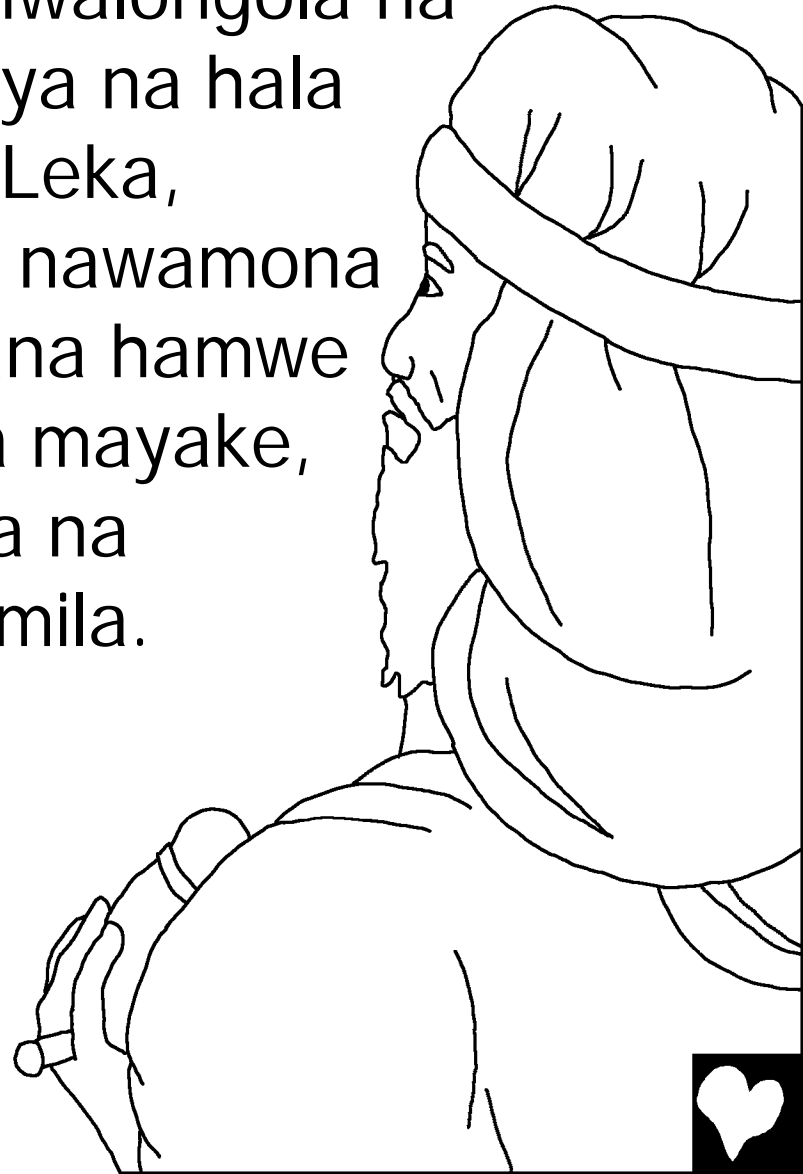
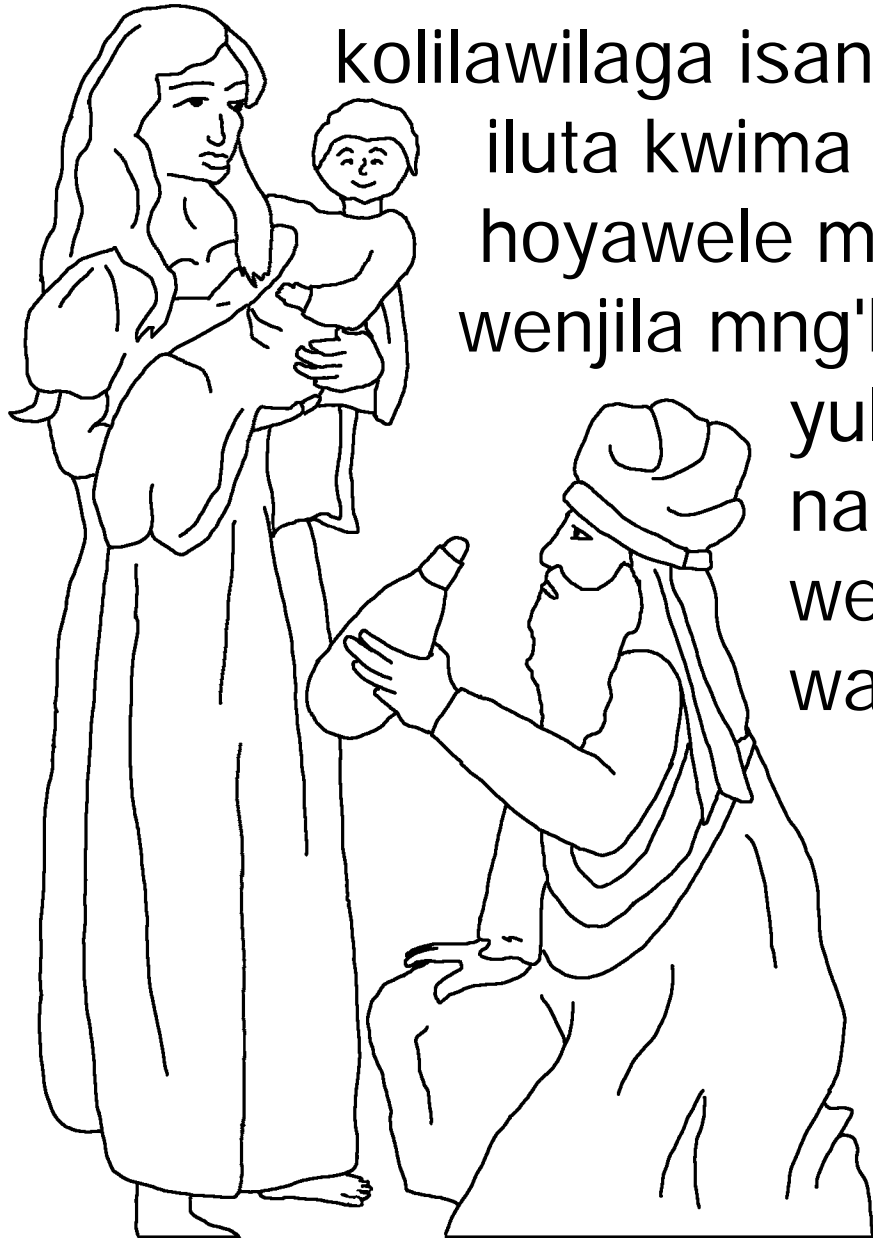
wenjila mng'handanda, nawamona

yula mwana hamwe

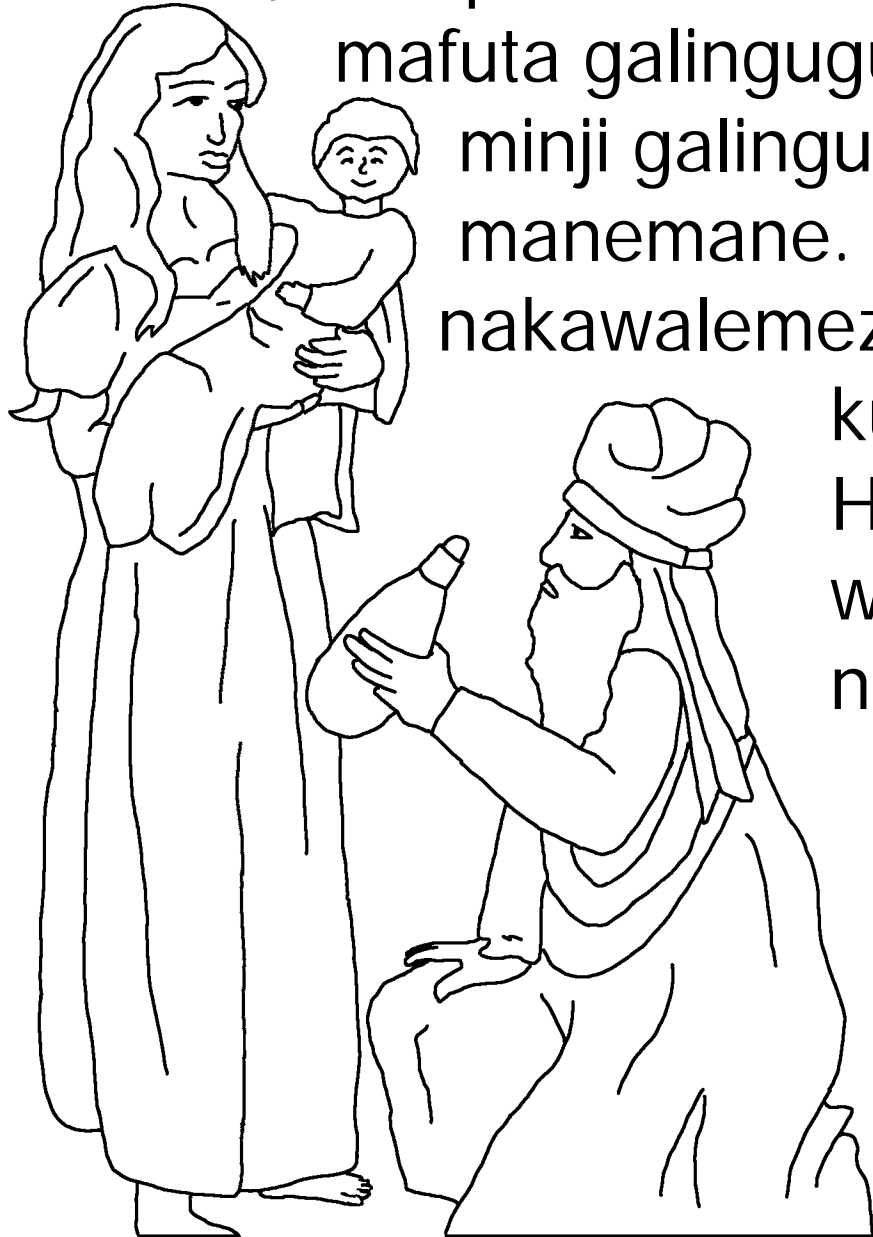
na Maliya mayake,

wenamiza na

wamfugamila.



Hamba wachumula vinhu vyowegale vya kumigalila mwana, wampa ndolendole zahabu na ubani na mafuta galinguguzigwa kwa migwala minji galinguchemigwa manemane. Nguluwi nakawalemeza wolota waleche kuhiluka kwa Helodi, ahyo wahiluka kukolela nzila inji.



Lowochile awala wajenzi,
mhilisi wa Mkulu kamlawila
Yusufu yolota, nakamlonjela,
“Winuche! Mhole mwana
hamwe na mayake, mbilimile
Misili. Mikale kuko
mbaka hondikulonjela,
mina Helodi kangumpala
kumkopola ayu mwana.”

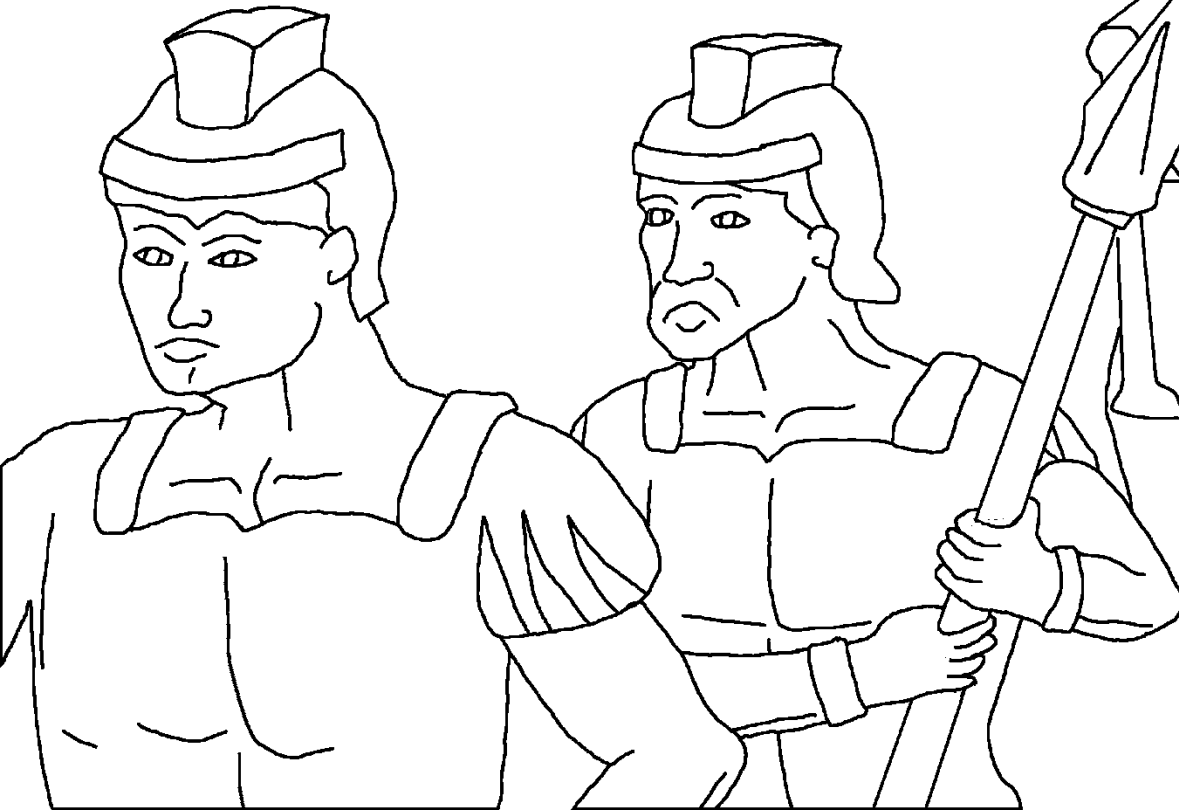


Ahyo, Yusufu kenuka kamhola
mwana na mayake, woka
nechilo wabilimila Misili.
Kekala kuko mbaka Helodi
loyafile. Mbuli ayo naikoleka
leka ulonzi woyalonjile
Mkulu kukolela mloli
wenele, "Nandimchema
mwana wa heni
kulawa

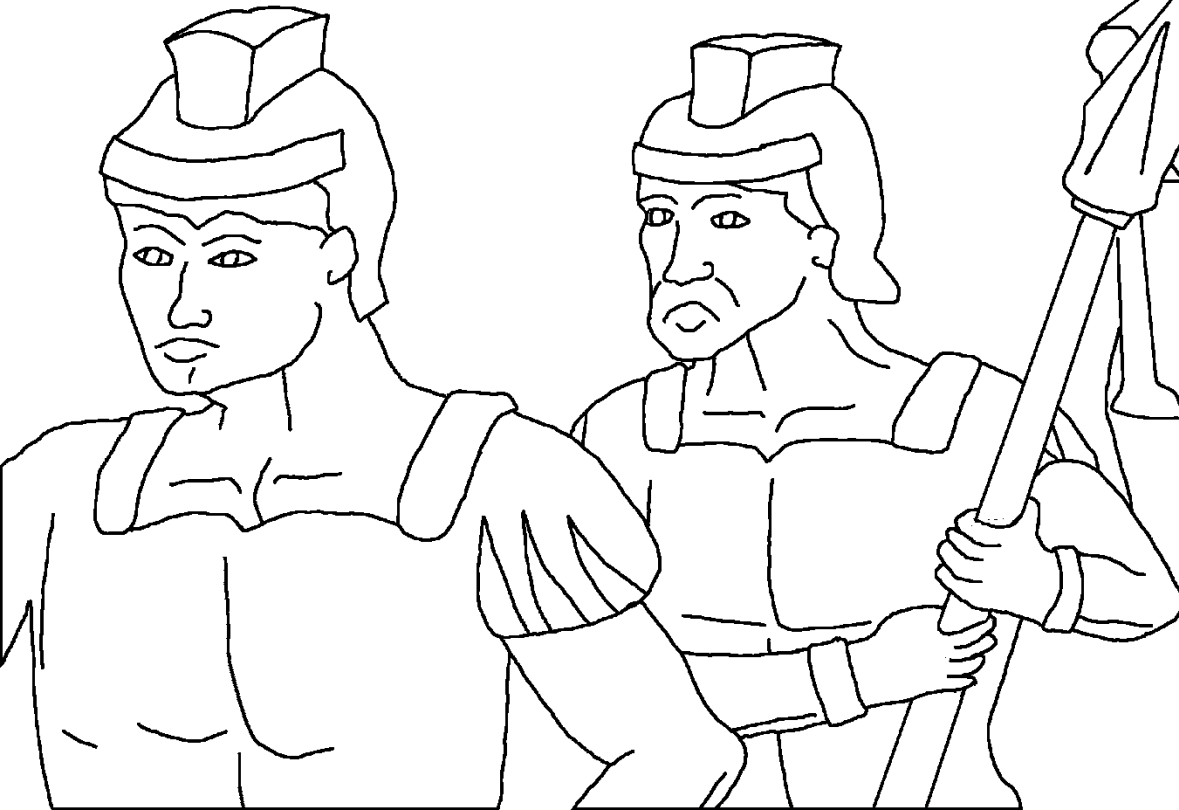
Misili."

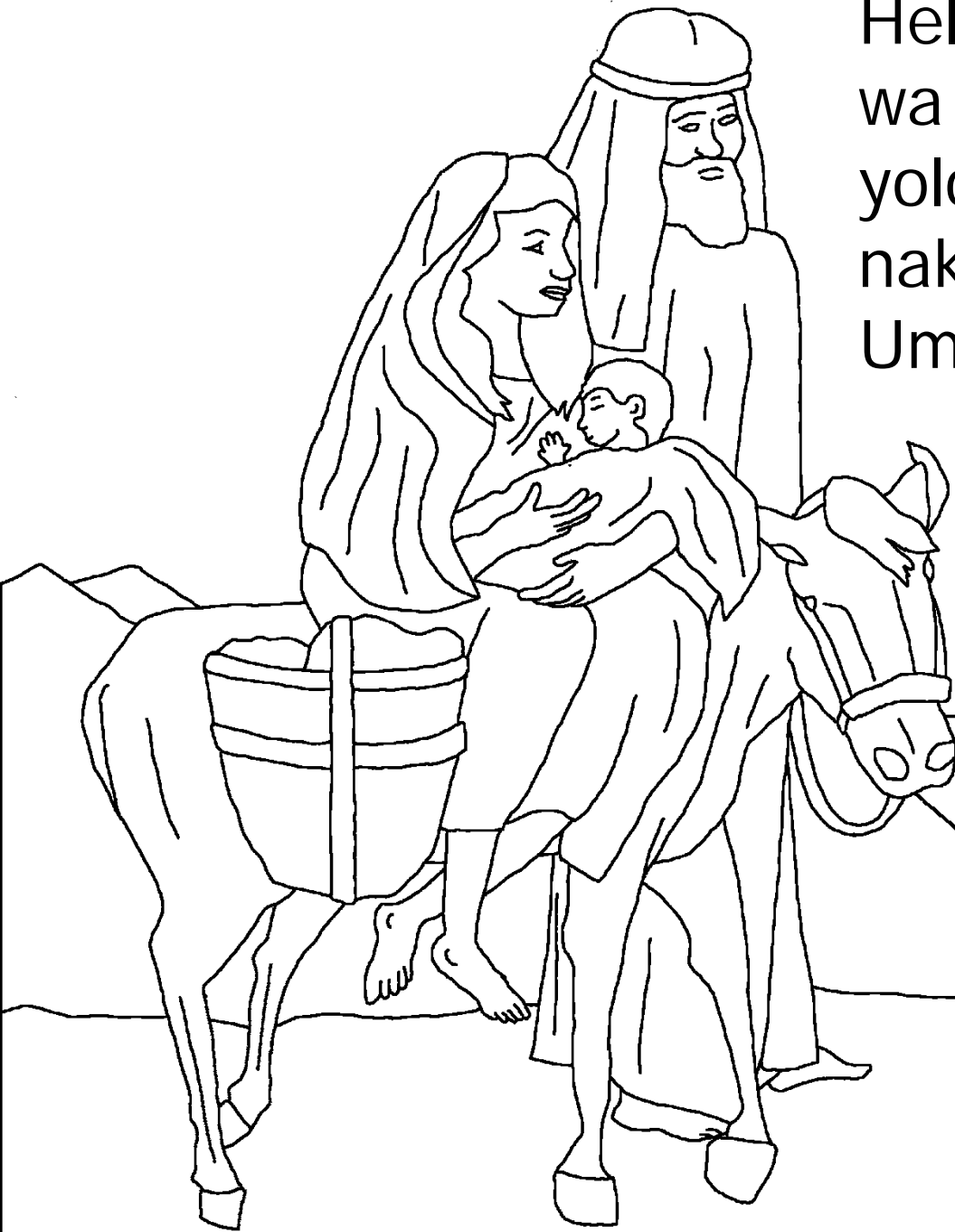


Helodi loyawene awala walola
nhondwe hawahiluche
wambada, nakazudila heko.



Kalajiza kukopoligwa wana weng'ha wasongolo kuli muji wa Betelehemu wawele na ukulu wa miyaka mili na hasi wakopoligwe. Nakadita ahyo kota vyoyavizelele kulawa kwa wala walola nhondwe.



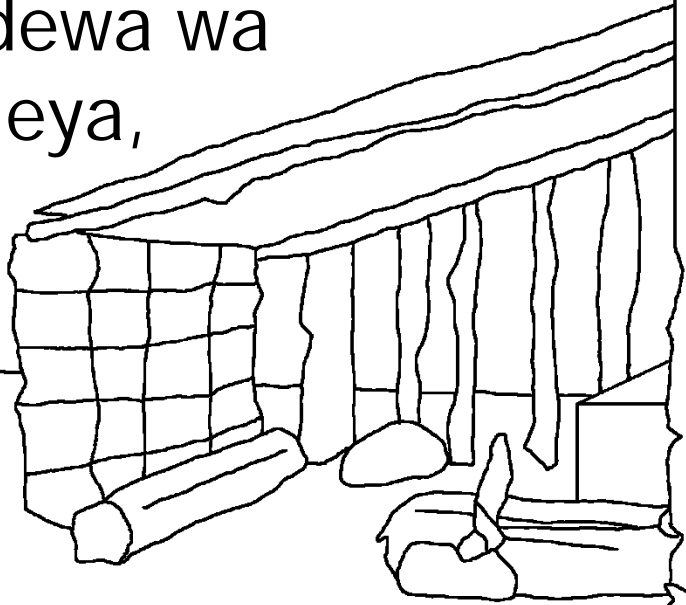


Helodi loyabagame, mhillisi
wa Mkulu kamlawila Yusufu
yolota kula Misili,
nakumlonjela, "Winuche!
Umuhole mwana na
mayake mhilluche ku isi
ya Isilaeli, mina wala
waganile kumkopola
mwana ayo wabagama."



Ila Yusufu vyoyahuliche kota Achelausi mwanage

Helodi, kahola
chigoda cha mhaza
wa heye, kawa
mndewa wa
Yudeya,



na kadumba kuhiluka
ako. Na kalonjelwa menji goyalotile,
baho kaluta kikala Galilaya.



Na kahamila luga lwake
luchemigwe Nasaleti.
Ndo wenele ulonzi
ulonjigwe kukolela
Waloli. "Munhu



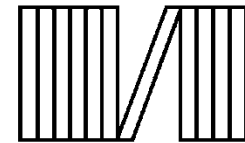
kochemigwa Mnasaleti."



Nguluwi nakawagana wanhu wa
isi, mbaka kamigala Mwanage
yaliyeng'ha leka chila munhu
yomkunda yaleche kubagama
ila yawe na ukomu wa
mazuwa gose ne
kuduma.



36



60



Waloma 3:23 Wanhu weng'ha wadita gehile na wamalilwa
na ukulu wa Nguluwi.

Waloma 6:23 Mina chonolo cha gehile ndo kubagama, ila
ndolendole yalingulavya Nguluwi ndo ukomu wa mazuwa
gose kuli kilumba na Yesu Kilistu, Mkulu wa hetwe.

Waebulaniya 9:27 Lelo wone vila chila munhu kobagama
mala imwe hela, hamba kokwima kumwando hali
utaguso wa Nguluwi,

Waefeso 2:8,9 Mina kwa kunoga kwa Nguluwi, mloholigwa
kwa makundo. Makundo ago hagalawile na kigayila kwa
hemwe, ila ndo ndolendole za Nguluwi. Na hambe lilawile
na madito ga hemwe baho, yaleche munhu
yoneche kidayila chinhu.



Waloma 10:9,10 Houvumila kwa mlomo wa hegwe kuta Yesu ndo Mkulu na kukunda mnhumbula ya hegwe kuta Nguluwi nakamzilipula kuli wanhu wabagame, kolohoka. Mina munhu kangukunda kwa nhumbula kanguditigwa yatanganiche na kuvumila kwa mlomo leka yaloholigwe.

Yohana 3:16,17 Nguluwi nakawagana wanhu wa isi, mbaka kamigala Mwanage yaliyeng'ha leka chila munhu yomkunda yaleche kubagama ila yawe na ukomu wa mazuwa gose ne kuduma. Nguluwi hamwigale Mwanage kuli isi leka yawataguse wanhu, ila kamigala yawalohole.



1 Yohana 5:11-13 Na ulolezi wuwo ndo awu, Nguluwi nakatupa Ukomu wa mazuwa gose ne kuduma na ukomu awo ndo wa mli mwanage. Yoneche yawelengumkunda Mwana wa Nguluwi kanawo ukomu awo, na yohambe yamkunde Mwana wa Nguluwi, kahela ukomu.

Ndanguwandichila leka muwe mvizela kota mwanawo ukomu wa mazuwa gose ne kuduma hemwe mlingukunda mli itagwa Iya Mwana wa Nguluwi.



Matei 1-2; Lukasi 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Vidunda Bible (vid) © 2014 Pioneer Bible Translators and
The Word for the World Old Testament books © 2018
Pioneer Bible Translators

<https://www.bible.com/bible/1221/GEN.1.CHIVIDUNDA>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

